

ALEXANDER GULYAEV

e-mail: shareaza79@yandex.ru

skype: alexander_gulyaev

FREELANCE TRANSLATOR (English-Russian; Russian-English)

Experience:

**7 years experience in freelance translation (English<>Russian)
(Business, Marketing, Leisure and Travel, IT, Contracts)
(2004-...)**

**2 years experience as a full-time translator/interpreter (English<>Russian)
(Business, Aviation Industry/Operations/Engineering, Conferences and Negotiations)
Cairo Aviation/Air Cairo, Cairo, Egypt www.cairoaviation.com
(2002-2004)**

**5 years experience as a flight operations senior duty officer Polet Airlines
(handling arrangements, movement control, flight planning) www.poletairlines.com
(2006-2011)**

Over one year overall time in business trips in the USA, Germany, UK.

Tools Expertise:

SDL Trados 7 Freelance, DejaVu X, Microsoft Word, Excel, PDF Editor, PowerPoint

Education and training:

Graduate Jun.2007

Economist, Faculty Finance and Credit, Ulyanovsk State University.

Apr.2007

SITA flight planning course at SITA training center London, UK.

Feb.2007

Aviation in one cube training course. Aviation business personnel training center Zurich, Switzerland.

Graduate Jun.2001

Interpreter/Translator, Faculty of Linguistics and International Cooperation, Ulyanovsk State University.